

а) фактические боснийские сербские власти обеспечили гуманитарным наблюдателям немедленный доступ на контролируемые ими территории, в частности в район Бая-Луки и в Сребреницу, подчеркивая при этом необходимость незамедлительного внесения ясности в вопрос о судьбе тысяч без вести пропавших жителей Сребреницы;

б) правительство Хорватии выполнило его обязанности по обеспечению прав человека в отношении этнического сербского населения, остающегося на всех недавно взятых обратно территориях, и устранило все юридические и административные преграды, которые препятствуют возвращению беженцев и перемещенных лиц;

с) правительства и неправительственные организации более тесно сотрудничали между собой, признавая, что работа и роль неправительственных организаций имеет жизненно важное значение для поощрения и защиты прав личности и уважения и защиты прав человека в регионе;

д) Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) приняла меры для полного уважения прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

29. *предлагает* Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии просить Специального докладчика представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

30. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

99-е пленарное заседание,
22 декабря 1995 года

50/194. Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека²¹, Международных пактах о правах человека²² и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что воля народа должна быть основой власти правительства,

ссылаясь на свою резолюцию 49/197 от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года²³, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом

Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и наблюдения за прогрессом в вопросе передачи власти гражданскому правительству и разработки новой конституции, отмены ограничений личных свобод и восстановления прав человека в Мьянме,

принимая к сведению резолюцию 1995/72 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года²⁴, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме,

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свое обязательство в отношении принятия всех необходимых мер по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

отмечая недавние события, связанные с вопросом о составе национального собрания,

приветствуя безоговорочное освобождение 10 июля 1995 года лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи и ряда других политических заключенных в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи,

будучи серьезно обеспокоена также, однако, продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, о которых сообщил Специальный докладчик, включая убийства гражданских лиц, произвольные аресты и задержания, ограничения свободы слова и ассоциаций, пытки, принудительный труд, принудительное использование в качестве носильщиков, нарушения прав человека в приграничных районах в ходе военных операций, принудительное переселение и осуществление проектов развития, грубое обращение с женщинами и принятие репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

приветствуя продолжающееся сотрудничество между правительством Мьянмы и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах добровольной репатриации беженцев из Бангладеш в Мьянму,

отмечая, однако, что в результате сложившегося в Мьянме положения в области прав человека возникли потоки беженцев в соседние страны, что создало проблемы для соответствующих стран,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме за его промежуточный доклад²¹¹;

2. *выражает также признательность* Генеральному секретарю за его доклад²¹²;

3. *выражает сожаление* в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме;

4. *приветствует* безоговорочное освобождение лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи и других видных политических лидеров;

²¹¹ См. A/50/568.

²¹² A/50/782.

5. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить задержанных политических лидеров и всех политических заключенных, обеспечить их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;

6. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы как можно скорее начать политический диалог по существу с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп, в качестве наилучшего средства содействия национальному примирению и полному и скорейшему восстановлению демократии;

7. *приветствует* обсуждения между правительством Мьянмы и Генеральным секретарем и далее призывает правительство Мьянмы всемерно сотрудничать с Генеральным секретарем;

8. *вновь настоятельно призывает* правительство Мьянмы принять во исполнение данных им в разное время заверений все необходимые меры по восстановлению демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов, состоявшихся в 1990 году, и обеспечить политическим партиям возможность свободного осуществления своей деятельности;

9. *выражает беспокойство* в связи с тем, что большинство представителей, надлежащим образом избранных в 1990 году, до сих пор не допущены к участию в заседаниях Национального собрания, созданного для подготовки основных элементов проекта новой конституции, и что одна из целей Национального собрания состоит в сохранении за вооруженными силами лидирующей роли в будущей политической жизни государства, и с беспокойством отмечает, что процедуры работы Национального собрания не позволяют избранным представителям народа свободно выражать свои мнения;

10. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;

11. *самым настоятельным образом призывает также* правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу слова и собраний, и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, пыткам, грубому обращению с женщинами, принудительному труду и принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и суммарным казням;

12. *призывает* правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах²², и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах²² и Конвен-

ции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания¹³⁵;

13. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы выполнить свои обязательства как государства — участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87) Международной организации труда;

14. *подчеркивает* важное значение того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание условиям содержания в тюрьмах страны и обеспечило Международному комитету Красного Креста свободу и конфиденциальность в общении с заключенными;

15. *призывает* правительство Мьянмы в полной мере соблюдать обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года¹⁰⁷ и прибегать к таким услугам, которые могут быть предложены беспристрастными гуманитарными органами;

16. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с нападениями солдат армии Мьянмы на каренов и каренни в прошлом году, что привело к новым потокам беженцев в соседнюю страну;

17. *приветствует* прекращение военных действий после заключения соглашений о прекращении огня между правительством Мьянмы и несколькими этническими группами;

18. *призывает* правительство Мьянмы создавать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и создавать условия, благоприятствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях;

19. *просит* Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы в целях оказания ему содействия в его усилиях по достижению национального примирения и в осуществлении настоящей резолюции и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии, а также Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии.

99-е пленарное заседание,
22 декабря 1995 года

50/195. Защита лиц, перемещенных внутри страны, и оказание им помощи

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко встревожена растущим числом перемещенных внутри страны лиц по всему миру, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая серьезные проблемы, которые это создает для международного сообщества,

ссылаясь на соответствующие нормы международных документов по правам человека и международного гуманитарного права,